

ны Организации Объединенных Наций по достижению независимости<sup>11</sup> в соответствии со статьей 4 Устава Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* Гватемалу и независимый Белиз выработать соглашения о сотрудничестве после достижения независимости по вопросам, представляющим взаимный интерес;

10. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать заниматься этим вопросом и оказывать содействие народу Белиза в скорейшем осуществлении им его неотъемлемых прав.

*57-е пленарное заседание,  
11 ноября 1980 года*

### **35/21. Вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах и острове Монтсеррат**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах и острове Монтсеррат,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>12</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности на резолюцию 34/34 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1979 года,

*принимая во внимание* заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий<sup>13</sup>,

*отмечая* постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия развитию свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

*сознавая* необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 19-е заседание, пункт 99.*

<sup>12</sup> Там же, *тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), главы III—V и XIX—XXII.*

<sup>13</sup> Там же, *тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункты 40—44.*

*учитывая* конструктивные результаты, которые могут быть достигнуты благодаря направлению в колониальные территории выездных миссий Организации Объединенных Наций, являющихся эффективным средством выяснения положения в посещаемых территориях, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников, касающейся политических, экономических и социальных условий в этих территориях и мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

*сознавая*, что данные территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации,

*принимая во внимание* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. *утверждает* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к Бермудским островам, Британским Виргинским островам, Каймановым островам и острову Монтсеррат<sup>14</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территории, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении соответствующих территорий;

4. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации, в отношении этих территорий;

5. *призывает* управляющую державу принимать в консультации, в случае необходимости, со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных

<sup>14</sup> Там же, *тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), главы XIX—XXII.*

выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народов владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

7. *просит* управляющую державу в консультации со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий уделять особое внимание подготовке местного квалифицированного персонала;

8. *приветствует* позитивную позицию управляющей державы в отношении приема выездных миссий Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под ее управлением, и предлагает Председателю Специального комитета продолжать его консультации с целью направления таких миссий, когда это необходимо;

9. *просит* управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни этих территорий;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*57-е пленарное заседание,  
11 ноября 1980 года*

### 35/22. Вопрос о Гуаме

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Гуаме,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама,

*отмечая*, что управляющая держава продолжает сохранять военные сооружения в этой территории,

*считая*, что политика сохранения военных баз и сооружений в самоуправляющихся территориях, которая препятствует осуществлению права народов на самоопределение, несовместима с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

*заслушав* заявление управляющей державы<sup>16</sup>,

*приветствуя* активное участие управляющей державы в работе Специального комитета и выражая надежду на то, что это сотрудничество еще более укрепится и позволит ускорить прогресс на пути к полному осуществлению Декларации в отношении Гуама,

*принимая во внимание* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Гуама, и подчеркивая необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи с целью ослабления ее зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму<sup>17</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территории, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны задерживать осуществление Декларации в отношении этой территории;

4. *напоминает* о том, что Соединенные Штаты Америки, как управляющая держава, обязаны обеспечивать, чтобы народ этой территории был полностью информирован о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией;

5. *призывает* управляющую державу принять все необходимые меры с учетом пожеланий, свободно выраженных народом Гуама, для ускорения процесса деколонизации этой территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

6. *напоминает* о своих соответствующих резолюциях о военных базах в колониальных и самоуправляющихся территориях, признает, что наличие военных баз может явиться фактором, препятствующим осуществлению Декларации, и вновь выражает свою решительную убежденность в том, что наличие военных баз на Гуаме не должно препятствовать осуществлению народом этой

<sup>16</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 13-е заседание, пункты 57--63.

<sup>17</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), глава XVII.

<sup>15</sup> Там же, главы III, IV и XVII.